



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 4

ZBIÓR RĘKOPISÓW BIBLIOTEKI BAWOROWSKICH

Dział 1

1547. Listy pisane do Wiktora hr. Baworowskiego z lat 1835-1893.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Blotnicki Edward.
Borkowski Jęży Duma
Brandt J.
Cywinski Leon
Drohojowska
Holubowicz X. J.
Hozowski Henryk
Jahubowski X. Jan
Jasieniski Henryk
Kłodzinski Adam
Koszewski Seweryn
Kozmian Stanisław
Krański Maurycy
Lauchorowski Stanisław
Larsch Leon
Ledóchowski
Łoziński
de Mars V.
Meiniski Alexander
Oldspedi - Haager Julia
Pasiut X. Jan
Pawłowicz Edward
Pawłowski
Peltz X.
Pietraszewski J.
Plater Władysław
Postępski h.

Raonyski Alex.
Radwaniski Jan
Rodziewicz
Rogeliński Wincenty
Rosenstock
Sourdie (?) Kajetan (rub. "Ktory" t. XXV. 1877. II str 122)
Szopiniski Baltazar
Wójcicki K. Wł.
Wróblewski K.
Wybranowski Alexander
Zabnewski Ignacy
Zawadzki Antoni.
Matecki Antoni

ЛВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
ім. В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ
85 apr
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
ФОНД 4 (Fab.)
ОПИС 1
ОД. ЗБ. 1547 / IX

1
Lwów 17/II 1859

Jasni W³ hrabia Dobrotliży.

W odpowiedzi na list pana hrabiego
z 14 b. m. mam zaszczyt donieść że
właścicielem biblioteki o której wypo-
miano w Kronice Przeglądu W. 89 jest
pan Jan Solski komisarz hr. Potoc-
kiego, mieszkający w Racławach.

Wzrostki przedarż są nam niemiłe.
Wzrostki jeżeli by pan hrabia sobie był
możemy listownie o nie zapytać.

Przy tej sposobności, prosimy
przyjąć wyrazy szczerego

Za redaktora

Edward Białoch

Bistuecki Edward



1
Jasne W'clmory
Prabracz Wiktor Doronowski
Tachanie odbiere

Mikulnic
p. Garnopol



Jęży Borkowski

Lwów 25/1 889.
Zygmuntońska 10.

23

Wszystko a bezgodny Panie Hrabie!

Stosownie do mej obietnicy zrobionej
w Myszkowicach, gdzie tak miły choi
krotoły chętnie speditem - porpieraam
natychmiast wrócić do Lwowa podać
dokładne dane co do dzieła Siebmacher
gdzie o rodzie Pawłow wzniaw Książ
znajduję. Tytuł jest: J. Siebmacher's
Wappenbuch in neuem ed. Auflage. Der
Adel von Oester. Schlesien bearbeitet von
H. Plazek. Nürnberg 1883-4. Verlag von

Pauer et Pape. Band IV 11. Heft 1, 2, 3,
4, 5, Einzelpreis per Heft Mark 7.50 pf.
Co do Paworow z najdziej tam Heft 1. str. 4.

- 11 Pawor (Päfer, Pävor, Pawor v. Strahonic) (Taf. 3.)
Uralters böhmisches Geschlecht, welches 1346 in den
böhmischen Herrenstand aufgenommen wurde. Johann
P. wird 1444 und Ceněl. P. 1480 unter den Landstän-
den des Fürstenthums Troppau aufgeführt; ebenso
erscheint das Geschlecht um 1550 im Districte
von Säubsdorf im heutigen K. K. Schlesien.

Wappen: in Roth ein Stahl gestellter schwarz
geflitzter Pfeil oder auch ein gold schrägrechts
aufwärts gestellter schwarz geflitzter Pfeil.
Kleinod findet sich nicht vor.

Tausse z najdziej Heft 4. str. 115.
Nachträge und Berichtigungen.

„Davor (cf. pag. 4. Taf. 2) (Taf. 60)

Auf einer Urkunde im k. k. Staatsarchiv
in Wien No 1315. 2. 4. mittels welcher Davor
III de Davorow dem Kloster Goldencron gegen
Gewährung einer Grabstätte, eines Jahrestags
et. mehrere Dörfer schenkt, ist das Siegel
in folgender Weise dargestellt.

Ein nach rechts sprengender Reiter
mit gezücktem Schwerte und einem Schilde,
auf welchem ein schrägrechts gelegter Pfeil.
Auf dem Helme des Reiters ein großes
Schirmbrett mit einer Doppelreihe von
Pfeifenfedern. Später findet dieses Wap-
pen sich vor: in Gold schrägrechts
aufwärts gelegter rother Pfeil
mit blauer Spitze. Kleinod:

goldenes, mit Fäuenfedern besticktes
Schirmbrett. Decken: blau-golden. "

chito mi przy tej sposobności wyrażę
czcigodnemu Panu Arabiemu
wyrazy najprzeczniej szczeni i uwielbienia
za jego talentu - którego jestem
prawdziwym uwielbicielem
mój szanowny szaga

Jeny Dami-Portak

Brandt J.

23

5

Laskamy Panie Dobrodzieju !

Wzgnilem wszystko co było moctny by
akta kompletnie, Pann przysłać co mi
się jak oddawca zastawiać more,
wals. — Za otrzymanie f. 30 zalecam
moje serdeczne podziękowanie,

Specjalne Kresy z głębokim
uznaniem.

Dnia 16/4 863

Stuga

Brandt

Przemny Panie i Dobrodzieju!

Zadaje się więc memu przysręczeniu
Karatem z baxty zetraci słare att'a i
prosyłam Pann Sallorę. Podług donie-
szenia Pana Branda maja się tam je-
cze znajdować att'a dominikałce od
Klorych która Pan dostaje. Jeżeli się
Sallorę przedadzie to gdy Wy Pan będziecie
w Skłacie, będziecie Pan mógł się
wziąć ich użytych bo ja ich nie
potrzebuję

Puckiż Pann oraz za łaskawe doniesienie
względem znanego interesa
dostaje a wszelkiem szacunkiem

stuga

Skłat dnia 16/4 863.

Rosenstock

Drohajoncha H

5 Samedi le 30th 7

Je me suis permis d'en être plus
tot accomplie que la note cher
Victor, voulant par là y donner preuve
d'amitié — pour éviter une réponse
nir sur blame concernant l'affaire
en question, car les paroles s'envolent
j'en ai été et efflué, et vu le
résultat bien exprimé, qu'il se
complètement raisoné et l'achet
de Stenverrou — je n'engage
donc comme son futur propriétaire
Vivut

Votre acquisition de Tournes
m'a été unecé par Golechovitch

qui s'est fait devant moi
un mérite de n'avoir aidé
dans cette affaire

Formez vos vœux
bénéfices vos desirés, et
puer vous en, pour me
prouver le plaisir d'embrasser
mon cher et votre

Adieu

Un aigle blanc s'attend ici
Ne pouvant y donner sa destination
je me bannirai à y le donner
bénéfice de mes maîtres

Jasnie Wielmożny Panie
Hrabio Dobrodzieju!

Otrzymałem dziś z Drukarni lud-
wej kosztorys 500 egzemplarzy bajki
na pięknym papierze jako też szkic
ryciny tytułowej. Wzrostu wynosić
będzie od 20 do 25 fl

Sądząc że Pan Hrabia będzie
tu na jarmarku S. Anny, nie posyłam
ryciny i spodziewam się że ja będę
mógł pokazać i rozmówić się osobiście,
co by mi było bardzo pożądaną rzeczą.
Jeżeli zaś nie, to i rycinę pocztą po-
ślę, i proszę będa Pana Hrabiego
(o odpowiedzi, czy kosztorys i rycina
przyjęte.

Egzemplarze dla Karoliny i Leona.

chowskiego przeznaczone mogłyby być
wydrukowane na piękniejnym jessure
papierze. Nie wątpię, że Mu dar
ten będzie bardzo miłym.

Wzajemnie też listownie do
Francji z prośbą o opowiadanie
autora Villefranche, i jestem pew-
ny dobrego skutku.

Łączę wyraz wysokiego po-
wziania, z jakim mam honor
zostawiać

Jasnie Wielmożnego Pana Hra-
biego Dobrodzieja

stuga najniższy

X. J. Hlubowicz

Tarnopol 25/7 78

Kochany Polu !

Dobroci gospodarze, przedam wam
 przeliezny Szestete, czyli Ciecierz;
 i tym wam do niego dobrego appo-
 "tytu" ja w Radek przyjadum do Was.

Sout ulues.

Samostopst.

Ani 7 St. 851.

Ta Ryba najlepsza jest Dena zarys po-
 razin, byle mowai ugostowane, do siri-
 zego masta. —

Dear Monsieur

Monsieur

Le Comte Victor Baronski

Strasbourg

list autora: "Strainiy" Tragedii
poretsum: 2 meimel'niko, granej
na showe, i rydvali:
w normactoz suach



pod Red: Sartencio
r: 1853

Jaśnie Wielmożny Panie Szabo!

Zapewnie przy zatorzeniu biblioteki, dla której
uproszenia JW^{ty} Pan Dobrodziej style prosisz,
całi - będzie uwzględniona i Walędyńska szkoła,
miejscowa galicyjskiego, a muregołnowa diecezyi
Przemyskiej.

Jeżeli JW^{ty} Pan Dobrodziej nie odmówi ofiarę
i nie odmówi małego kwiatka dla niej - to się
przytępiłaby cała kolekcja do tej budowy rodu,
jażby tak piękne nadanie - pośtać w Szema,
tyżemu duchowieństwa i szkół ludowych -
którego zbiór kompletny posiadał, a mure
któryś przyda się badawcom rzeczy ożytych
roślinach lat blisko 30^{tych} - uprząm tyż

nrarie pomyślenia o Tatkamie wskazać spoz.
sobu pomyślenia i o udzielenie do kładnego
Adresu. Siergiu Wozie. —

Polecamy ci Tatkamym względom, miło mi
pisać ci

Ładnie Wieluomego
Paua Dobrodzieja

Finine Igorliwym
Stuga

Ks. Jan Jabłonowski.
pleban
w Ostrowie

per Moskiska

Prinud 5^o Marca 1857.

Wielmiński Mrozi

Strasie.

Przedsięwzięcie tłumaczy się:

Chciał z tłumaczem-pocieć wyrazić się
choćby nawet nieścisłością, należy więc
to tak samo tłumaczyć dla siebie.
Właśnie prosta prosta jest dla nas
trudna, które u mnie jest najzwyklejsze
słabą zapamiętaniem od samego
przebiegu.

Jest tłumaczem, antyko i wyraża
na Jasiński biskup - dziełko jest
na przygotowanie traktatu przeciwko
tłumaczom.

1.

Angielskie utwory klasyczne tyłko
a przekładać są, mnie znane -
dalego też mi nie tyłko mogą i
zabawać przekładać.

Literaturę naszą, należącać i
mających znaczeń

H. Kramian

J. Pawłowski

L. Młoch i inni
przekładami. Leksykon.

Wiemam atoli iż Wiktor a
Barbara przyjeżdżają do Ławki
tam swojego karmienia i in-
wizacji i z tego też znakom-
nie że naprawdę można wypra-
wić jego życie marnie mi przesło.

Wierzę gładko: język wysty-
słuchaniem ugram utraciwszy
wiedzę - a przekładać są się

✓

być niernym, gdyż i tak to
naginanie się prakty. Stamma
ku oryginalności autora.

Jakże prawni wstąpił do sądu
xi L. Lomirski i Włodek
słus na zaima Wiktorem i
Barbara i legu dla suanum.
Moja prawnia nie odpowiada
- tak, takim było moje wa-
żenie.

Znaleziono w Stammau biskupie
wyrażeń nie użytych wprawdzie
- lecz wyraża język n.p.

„statek wstąpił...”

„W rzybie i w górze...”

„W mierz...”

Po drugiej raz wstąpił do sądu
raz to wyrażała się wprawdzie,
druhmi słowami i innymi języka
pawła.

Pratamiast niogodniostym się

✓

a. supravim: „a. blakurana“
 f. lumen 38 a. 6 a. 2 giny /
 lumen minimum iz jna. ab. 30
 a. 6 a. 2 giny / amiaso atona Eubryk
 naktatoly sai eub jakas dusevnyj-
 dy nyra.

La tr alibi' tak korekna mrayi' re
takwa mraya. luyi' ty shu koro-
don maj baranj mrayi' i dro-
kroshkroshoi'.

Байран стамбулски еркек, се литературна
ревишиниста - автор - станама Байрана
западна писана књига литературно
наредж - а наредж прованса еркек
наредж наредж на прованса еркек
третого дасета.

Jako maza kucerna wyprawa
i tam szala niewyprowadza
aktora typograficznego - inny papier
i inne uwarunki są różne.

Upraszam bardzo o piśmi I o
którym nie mam gwaru jest na szasie
mam zasady i broszki
Wielmożny Pański

Stoga Sonnyk Iwasch
Rasatoru p. Fenster 21/5 79

Kłodzinska ~~XX~~ A.

13

Panie Hrabio Dobrodziej!

Albo ordynacyi Ławicechij jest
cathicum przerwaniu ktoromy
i tak Dobrze mi się dało, że
krad pnyjst go cathowicie
i tylko niektóre pytania je
more iuzjst i kłose ddałtu
no także zatałwitem. W Wie
mni będąc wyłatem lew al
znajomemu mi naturas
Dz. Weis, lew najwiecej da
kicnie wygrany. Dalej z se
war wyjrdem ze twowon
i ze kłog moich W Hrabicim
afiarowai nie moge

Leż w kwiścinie będąc we dwa
wie na pare tygodni a na ten
raz moglibyśmy aż ten ta
leca utrzeć a może i lepiej
jak danieli mając już to
ty miere potrzebne dozorad
nie. Wier mi J.W. Strabio
ie b. tego rozstrzygnij, gdyby
tym opowiadaniem dać mi do
wod wyrokiego mającego powa
rania z kłopotem rozstrzyg
J.W. Strabiego dobrze
najmniejszą stugę

1927 luty 88

Strabio

For the Nicholas
Museum, Washington
D.C.
The Smithsonian Institution
Washington, D.C.

Krabis!

Na zlecenie pana Jurefa Kęsyńskiego, udaje się do
Niego jako protektora literatury naszej, jako teatralon.
Na tejże, względem ogłoszenia Świata, cudnych utworów,
smartego wiersza naszego Dominika Magnuszewskiego,
klóreto w rękopiśmach, w uszerbkiem Ha
literatury naszej, nagrabane prawie teraz —
Rękopiśma te są własnością porośniętej sieroty
krewnej tegor wiersza — ja jako mąż i opiekun
tejże, mam sobie za najświętszy obowiązek, tak,
kie starby dla ojczyzny naszej, klóre Twoje jej
literatury pomnożą, jak najprędzej na Świat wy-
dać — niemając ale potrzebnych do tego fundu-
szów, udaję się do Krabiego, z tą propozycją, aby
niechciał Krabia te rękopiśma na własność
swoją nabyć, by takowe potem Światu ogłosić,
proporcję tę robić w tem przekonaniem iż rękopiśma
te, w najgodniejszej dostatyby się ręce —
/.

byłby 10 1/2 ^{cm}mp - i mnóstwo prenumeratorów sągłodei
są nietylko tu w kraju, ale i w Polacie i w Parnastkim
głodei z męcięphwością sęrekują wyjsia na iurial pacy
Magnusowskiego. - zatem za 1000 egzemplarzy 10,000 ^{fl}mp
przystoby. Pewny ale jestem że nabywca tych rękopismów
więcej jak 3000 egzemplarzy będzie musiał drukować
na pierwszém wydanie, zatem gdyby za 1000 ^{fl}mp nabył
te rękopisma, wiele nietylko zarobił ^{możemy} na kapitale wy-
danym, ale i zaftugę w obywatelstwie i świecie
literackim potrzyłby. -

Opisując to Hrabiemu dla tego by wiedział jaki jest
stan rzeczy, wtym interesie - co są tyry cenzury, to gdy
by Pan Hrabia, przekładał Sam te rękopisma głodei
niegłodei wyrażenie nieodpowiedne duchowi iśaii prze-
mienit, nierawośnie przejsie - a za wytychem ja-
k. Hrabia ma, i stosownym wytychem rzeczy
przed urzędem, i tego more niebłodei potrzebno -

Tęte te rękopisma Hrabiemu nieśg znane, to pro-
szę się o takawe zapytat, lub Pana Mieczysława
Dorawoskiego, lub też Pana Bielawoskiego. -
w nadzieji iż Hrabia rańsz takkanię przyjęc
te ma adersę, z najlepszej strony jako od iśtowia,
ka honoru, a poważajęcego Pana Hrabiego
wielci

unizony

Seweryn Jastrzębiec Kosrowski

Gwardziei 10^{te} Czerwca 856.

/

Porządek wydania dzieł Magnuszewskiego

Tom 1. portrety i biografia poety

Powiesci · Sześć sztuk

Tom 2.

Początki literne
i fragmenta dra-
matyczne } teksty sześciu
sztuk lirycznych a trzy
sztuki dramatyczne

Tom 3.

Dramata Wstęp Uwagi nad dramatem polskim.
P. Radziejewski z Barbara - I. Rozbojnik salonowy
dwa oplanie Tony będą wciężniej objętości powie-
ści, niż rękopisy na gęstym druku będą do dwa-
dziestu kilka arkuszy na jeden ~~tom~~ ^{tom} ~~dwadzieścia~~ ^{dwadzieścia} ~~tych~~
tomów potrzebne —

Terli Hrabia takżem będzie mi odpisać prozę
adresować par. Kotomysa a Goordrici.

Poznan. 20/5 79.

Szanowny Panie,

Odebratem dwa
posyły Don Juana. Zasugerowałem to nie-
zastawiony, tem bardziej że mi się przetrze-
radła. Gdyby mnie kto pytał czy ma wybrać
z dwóch Byrona ten utwor do przekładu,
zdaję mi się że bym go do tego nie rachował,
zaś że przedmiot zbyt śliski; powzięcie
nie odpowiada naszym tragicznym czasom
trydentu, ironia, satyra, którym autor
określa najpiękniejszą urość, nicuje
najzwyklejsze myśli, dawać z wystrzegać, z
wystrzegać, a w końcu sam z siebie; wreszcie
ponieważ ten nastroj najmniejszy przygodny
naszym losom, niecierpiący dla młodości,
wydaje że takie ptaki jak Don Juan
Poznański Berniniego, Berniniego
Stawackiego, przesłane pod względem języka,
polityki, obradowi, ale wprawdzie krytyka
wiel, że się kto "imieć może przed serce
pęka". Ate, skoro już S. Pan porywa
tak daleko doprawdy że sprac, a
ktoś wie o przekładzie, go ktoś języka,
barwoności i tyle innych niedochodzących
oddawna podwójtem krytyce wyjątki w
piśmie perijodycznych, przez jako zwolennik
spędzonych zamierzeń, pragnętych aby i jej
dokonał. Wprawdzie autor swego poematu
nie skonczył, i im dalej czerpie, tem słabszym
jest. Lecz Homer mógłby się pojąć

wymusić, że ustąpi, natomiast gdyby kto
wyskoczył z całkowitym przekładem.

Prepradam ze śmiertelnością tych uwag. Otworzę
tę ich powinną. Sz. Pana przekonanie, jak
wysoko cenię Jego trud i talent, i jak
zobowiązany się czuję do Jego Fastawy list
i podarek.

Raz przytem Sz. Pan przyjdzie wyraz
głębszego powzięcia.

S. Kołmian.

Wyłatem - podziwiałem prae - lecz niegodziłem
Się, aby to tłumaczenie już teraz drukiem ogłoszone
było - niechaj spocynę w tece - w zapamiętaniu słowa
chw - świeża myśl po dłuższym czasie odkryta -
wynawa. Dalszym tłumaczeniem nabyta, poprawione -
Zyska ono wiele przysporzy ożywiał literaturze
piękny nabytek, ku który wyłazają publicyści
tak szeroka a niezmierzona odptaci się wdzięcznością
za jak stworzenie i niezamierzonym wydegnięciem
dramat, do którego uwagażniles Horacji Dolest
Swoje prawdziwego sługa

Krański

Monsieur le Comte!

Z największym podziękowaniem doctam łasky numeru Dziennika
literackiego do przeczytania mi pozwolone.

Moge mieć tu niemieckiego wyrazu: *Man hat sich*
den Separatistischen Tendenzen bei den Germanen bewusstgewogen,
coś widac dawnoc w kołkim czasie zabronie wydawniczo
tego dziennika

Zgłębionu Sracznikiem

wniośny Ługa

Stanisław Łanckoronski

Lwów 6/4 864

Monsieur le Comte
Wladimir Baprowski

—



Larisch Leou

22

Bon jour, cher Tolo.

En vous remerciant de
1^{er} et 2. volume des nous-
quistaires si vous prie
d'avoir la bonté
de m'envoyer le 3 et 4.

v. Part à vous

Liberty

Pr. Leon Larišch, wreduch 2-
dwoie 1846-48, oieniony 2
Ks: Stibeg wotowke. -

ce jeudi matin

Auriez-vous cher Baworowski le loisir et la générosité de passer aujourd'hui chez moi en instant dans la matinée. C'est-à-dire avant l'heure de votre rendez-vous au Lazare; j'ose vous faire cette demande en qualité d'ingambe et de votre ci-devant Camarade. Vous ne vous y refuserez assurément pas si vous sachiez quel bien réel et inappréciable je retire de vos conversations amicales et confidentielles. Pourvu que vous me sachiez connaître le moment au quel je vous trouverai sans faute chez vous j'aimerais encore mieux rétracter mon invitation ci-dessus et j'aurais ^{alors} l'honneur d'aller frapper à votre porte.

Levinski

Open 100
Ch. 50
Lep. 4 N. 50
50

250-

Tomafueoki = dom francus =
ulica Kwala = A 1820

na ulicy Zakroczym
w dom Stulca — 1884
Abamk pakt. —

Monsieur
Monsieur le Comte

Baworowski

à l'hôtel de Paris.

Sedochowski

Dobrożyciu

O wyrażeniu Pana Arabiego posiadania
Kodreńskiego: O poprawie Rzeczypospolitej
jakolwiek broszury Elcanera, uwzględnić
pana hr. M. Władysława, i nie wątpię, iż
się wyrażeniem Pana Arabiego ołanie radzi.

pozwol. Pan Arabia kataryc' wyszedz
prawdziwego skacunka.

Forrush

Lieber Mann Friedensgehilfe

James McLumney Per Arabia

Widow

Janworowski

James Wied Per: D.D.

Wunder 23 R. M.

Lwów, 17/5 1882

Wielmożny Panie

Żaluj się prawdziwie, że mi mój sługi mój
obowiązki przy lekturze Don Juana. J.
prawdziwiego przyznawania, że ten obowiązek
literacki wobec autora, którego talent przegry-
wa — ale, jakkolwiek dziś przegrywa mi wyjątkowo —
jako tak obowiązek nieprzemaitisami zapomni, że
a więc dla najbliższych absolutnie mi potrzebne
zrobić go a ten mój obowiązek, tak potrzebny
do uczestniczenia w publicznej lekturze. Proszę mi
także upewnić się przed hr. Baworskim :

Proszę więc prawdziwie przeżeni

Łoziński

Shaw

18

35

REVUE

Paris, le 10 mai

186

DES

DEUX MONDES

PARIS

20, rue Saint-Benoît.

"Globe"

Monsieur,

C'est à regret que je n'ai pu
répondre plus tôt à la lettre où
vous me rappelez un manuscrit
adressé vers la fin de janvier
à la Revue des Deux Mondes. La
Revue, vous le savez sans doute,
publie peu de traductions, à moins
qu'il ne s'agisse d'ouvrages récents
ou à peu près inédits. Malheureusement
le poème que vous lui offrez ne

remplit par cette condition, et je dois
vous avertir qu'il nous sera
impossible de le publier. Nous
pourrions au contraire accueillir
volontiers des communications sur
la littérature polonaise de notre
temps et sur le mouvement
d'idées qui a précédé la crise
actuelle.

Veuillez agréer, Monsieur,
mes salutations les plus distinguées

V. De Maistre



Monsieur le Comte Victor Baborowski

Rue Syxtuska, 19

Galicie

à Léopol

Empire d'Autriche



Paśnie Wielmożny
Panie Hrabis!

Wiedząc że Paśnie Wielmożny Panu Hrabi zbiera do
swoego archeologicznego Muzeum Narodowego wszelkiego
rodzaju stare dokumenta, przeto mam zaszczyt przestac
jedem taki oryginalny dokument, z r. 1510 dotyczący rozgrani-
czenia gruntów we wsi Lipice z oryginalną staworytą pieczę-
cią, tudzież kopię innego staworytnego dokumentu z r. 1560,
które Państwu przysyłam prosiąc, jako dowód mego głębokiego
uszanowania i poważania, z którym zostaje

Paśnie Wielmożnego Pana Hrabięgo
milionym sługą

Aleksander Męciński
Student II roku praw.

Lwów 19 października 1896.

Specimen of the under

Varia

X

Adolfredi-Stager Julie

20

39

Lieber Graf!

Ob Sie öfter die Kunst gräben, zu reifen,
wann unser lieber Vater Andreas anlangt?
so beschreiben Sie mir, das mir gewisse
Beylagen werden; ein Handzettel, selbst Sie
so eben bei Wien zu finden; auch
werden Sie das Albumblatt (mit Ihrem
Namen) Nr. 110 darin finden.

Julia Adolfredi-Stager

am 10^{ten} Mai 1848.

Das Werk heißt: Soane.



Julia hr. Oldofredi - Haager-
 posthu.

cf. Wurzbach, Lexikon 21. 54

21.

Mr. & Mrs. Victor de Bismarck.

Munich

Tasnie Wielmożny
Tasnie Hrabi Dobrodzieju!

Za wiele Tatkawę odpowiadając
na moją niegodną prośbę, całym
sercem dziękuję; co do ofry-
mania przesyła na Bawarię
pożyczkę potrzebny kwant,
a w razie ofrymania lejry,
mity w obawie zbieżności moim
będzie odpowiadającą gładką
potwierdzeniem mym i zmy-
nia.

Przepraszając starą papiernię
na starych, oddzielnie starą
/.

Księżniczko, którą osmiciłam
się pisać; może się zacytuje
na pódtytu bibliczki myś,
kucieczki pomiędzy innymi
buczerkami politycznymi z
czarą niewolnicy Polski; jak
męczy i dła mnie; — fakty
zacytowałem kilka paragrafów
z roku 1726; zacytuję mi się
i to będzie powódka prawni-
ka ascetycznych awan-
tur. — Przeprowadzę na
mój pisać. Tęzę wyrażę
prawdziwie wysublię po-
warzenia i gębki i czer-
A. Jan Pasieka
Kotłanica 24/894

Panie Małko,

Na śladach Książki powyższej spis portre-
tów historycznych, które Młoda Łasica
ma do obrotu. — mianowicie:

L.K.	159	Karimierza Wiskin	^{mielowa Jacekiewicz}	cen. 2R.	25-
P.K.	159	Zygmunt III	(Mat. Łasica)	-	25-
	430	Stanisław Złotkowski	(mat. Łasica)		25-
	113	Klemens Brzeczki	(mat. Łasica)		15-
	261	Wacław Brzeczki	(Mat. Alexandrowicz)		10
	646	Stan. (Kewera) Potocki	(Mat. Łasica)		10
	635	Roman Sanguier	(Mat. Łasica)		10
	33	Zygmunt I	(Mat. Łasica)		10
	660	Poniatowski Brynias	(Mat. Łasica)		10
	652	Chmielnicki Bohdan	(Mat. Łasica)		10
	94	Subaniński Hieronim	—		10
	296	Macachowski Jan	Supr. Canott. R.P.		20-
		sum -		2R.	180

Snada je niemiolem przyjemni
widie pan rochięgo - nuste bawie
Tatary i przydey Tatary w rochi o-
bicie - nie jms przemo. -

Leur wyrazy wyslaczego was
cunku i powazanie

W Pa do brudij -

Wuz Stanislaw

21. Wzrost 1848

Swan -

Tasmi Wilnoing Tasmi!

Tasmi pōieł, Tasmi nam
w rodnym jęziku poma-
pię knosi Bcyrona i wy-
itci w plastyczny mowie,
co było trudne Bcyronowi z
języka angielskiego; nasz
język jak grecki w epopei
najwięcej się nadaje.

Kadriwiatca Swórocie Kona
w polocie fan brygi i myśli
w wyrzucach osobliwie w przy-
godzie na morzu.

Pegarus pozwolił sobie kłó-
wić.

Smiate olej Pamiat
Don Juan obok piwowarow
Przeim laborum non oile.
Daleki jstun, bym stroit
kijie, lub portacat elito,
so nienalwij do macy zaro
du, pierz moje uowcia, kle
remi mnie natchniesz, klor
Kardamun ytosz.

Znawmi rebagaciles Pan nasy
literatury, mianam dore stor
padziworania za drile, kle
re juno jui by lig unie
smistokrite, nam keltu
proszę kęj wytrwat n pnat
sigwizun i daleki ad po

riom shon'out diste

Pry dy sposobnosci ruz
prujer' nysary usoblive
go unieblivnia, i klorn
jub' i avse mam rapsyt
porotarnu'

Jasni Wilmorings Penn
Ambiey

Pi 28
L. w. 3 79

Thy's my is if you
V. autenok

Szanowny Panie Dobrodzieju!

10 Exemplarzy dzieła "o śmierci i nieśmiertelności" i "historia polska dla ludu" otrzymałem z serdeczną radością. Składając za ten dowód Taskawyt względem najczulciej podziękowanie Jasnemu Wilmożnemu Hrabie przy zatareniu głębokiego szacunku - może zapewnić, że w myśl JW Hrabiego dzieła wspomniane z pożytkiem przy szkodzie nigdy zoftam.

Mnie J. na intencję dobrego szafunku z ludem - allegat 20 fr - mto mi będzie w okłame dnia dla kościoła i majątku Baworowa pamiętnego wprowadzeniem w posiadanie przez JW Hrabiego Wilkora Baworowickiego odprawy. Oby Bóg de zyskami przyjął, mi błogosławił!

Wymuszony to z uprzejmą prośbą przyniesi takame do Taskawej wiadomości Jasnemu Wilmożnemu Hrabiego Dob. Tace ugraz prawdziwego powa-
żania Szanownego Pana Dobry

uważny staga

X. Petter

Baworow
27/7 1867.

Jasni szanowny

Proszę!

Niemna wstąpiła do rządu Konstantyna na-
wzrostu, broni i pomyślnie polityki z na-
wzrostu S. Wojciecha i dawała pochwałenie
Stawianemu - rządził 18. jasno powiada
i "Kiercy, t.j. piersi, nasad, jedyny w owym
macie, ma się udzielić tam. Stoski Kehrke
tak - gdzie się Buntyn Laczny. Taw-
leni tam przy państwie i Bogobojnie
iżym i nędie grzmoty, obywateli się do
najwyższego stopnia, przenieśli i stawu-
i rządził na świecie, - bo Kiercy ze wzrostu
stano po rządził doświadczenia. Porozumie-
nie stawu i obywateli wizerunek
solnien, - i ich gościnności, braterskiej

Witamy

mitości; o ich miłości w Boga jedynego i w nie-
śmiertelności duszy, - oraz o ich przykładach
życia przy łasce jedyniej.

Ten jest reguła, tej regule duszy, jest
to była prostej i prostym dla każdego
Amerykanina, to poświęcającemu mu się
kilku na zorganizowanie jego literatury, jurys-
dykcji, i formacyj - pod względem na-
uki, prawa, medycyny, i historii, jest
to najważniejsza akcja, i kiedy to
przypada po wyjęciu z duszy całego
dusza, - ducha wręczającego dla drogi,
i abo potrzebny jest wielu na koczach dru-
żyny wysnagajzego.

Šege parvade arimclau ir, praeis fainis
Miltomarnego Šrabi o prykhy lesie ir
de gmedptaty, iizgajze raas rabie
kaltade naradaurego, imenit Dylindis,
sua pimenere rearty, gkie mi Parkauis
posumalano storge ie ueryde, ie se
mie rser moya, aoi inge, - naure,
Šaveianka - ramicajz are 8. cord.
i 40. arkury - Mladmaw fainis sminuay
Šrabis sij praly, a Bog nagradi.
knajgibrem ueramauciuu mau kanas
uynai ipadpizai ir

fainis Miltomarnego
Šrabi.

Berlin
28. Juli
1848.

Leitzamerweg str.
44. B.

unizaym stuz.
Dr. Prof. J. Petraszewski

Fondation du Musée historique polonais à Rapperswyl, en Suisse.

Wł. Broelberg (Kuryle) 14 listopada 72.

Przemiły Kłobias!

Bardzo żałowałem nieobecności twojej w Krakowie. 13 września, które mi posłużyło wyjątkowym uroczem i z gościem tak miłym dla nas jak P. Kłobias. Dotychczasowy rozwój na brzości oparł się na ciekawym, które wzmaga się tak szybko potrzebie poprawy liścień w kraju.

Polska poraz pierwszy posiada instytucję poświęconą na rzecz obcej suwim Penatom; gdyby ta porównała nam kierowała od stu lat, nie straciłoby tych dawnych zbiorów i bibliotek. Tyje i dzieła nie dzieła historycznego czyżby kierunkiem oparte na doświadczeniu i nauce, przynależny do zwyczajów, anachizmy umysłowej i rozstrzelania żywiołów państwowych, które cechuje obecny epokę. Odegnąć o ich umiarkowanie, zbierać do jednego ogniska rozróżnienie po imieniu pamiętki ożywić, zastąpić zbiorów przez instytucję, brach ożywego kierunkiem, wyrobić i wyrobić żywioły uroczem narzę, pisać wewnątrz i zewnątrz, o to jest po prostu summaryzm wchodzący do muzeum Nowodworskiego. Aby wyjąć z obłędu kota stronić polityczny, z masami i żywiołowych w ich oddzielaniu jednych przed drugimi, w których w której potrzebie Polska w ogólnym zwrócić się

potrzeboby stworzyć szkołę narodową - naukową w wyższej
sferze inteligencji, pełnej spokoju i patriotyzmu, i nie spuszczać
jej na ofiarę wojny, zabezpieczyć jej twarogizację
i przetrwanie. To ustaleniem nie bezolbrzymie
trudności, i po śmierci Lebzycia Zarząd będzie w rękach
jednej osoby; Instytut wojny pod opieką władz państwa
całkowicie.

Uzyskanie takich podarunków możemy dowodzić, nam prawda
ty podziwiać że gościnie popierać będzie szkoła tak wielką
doświadczeń historycznych i jego młodość; że uzyskiwać dla Muzeum
w Paryżu w Niemczech uzyskiwać dla Muzeum ger-
manickiego w Norumburgu, patriotyzmem powodować
Jaki fundacje nasza szkoła, w Europie popularna, dany
historycznymi politykami ciężyła, nadaje się z różnymi wojnami;
ruchy, towarzystwa młode i osoby prywatne dają do-
wód współczesności i popierają, i tak będzie zwrócić;
jedną Polacy dotąd swego obowiązku narodowego nie wy-
pełnili dotychczas, zwolnić Ciesiańską ogromną masę
duchową Lebzycia. Należy przede wszystkim opinię publiczną
w tym względzie, i wainigrym osobom dać przykład
gościnności i ofiarności. Jedną zinstytucją w której pol-
ski państwo berlińskie nie dawno 500 jubileusz;
młodość nadaje, że ten przykład zwrócić młodemu.

W Niemczech historycznym, historycznym i wieloletnim przedmiotem
i udręk; przedmiotami Muzeum w Turynie w 18. st.
miastowości i Alodi. Polecamy jego patriotyzmu gościnności
nam szkoła narodowa krajowa i młodość prowadzić i stać się

W. Matus

51

Fondation du Musée historique polonais à Rapperswyl, en Suisse.

Larząd Museum Narodowego ma zaszczyt przestać podziękowanie
Hr. Wiktrowi Barworowskiemu za ofiarowane następne książki :

1. Oberon, poemat romantyczny, przekład
z Wielanda przez Wiktora z Barworowa Lwów - 1853
2. Rozmyślanie o śmierci i nieśmiertelności,
z angielskiego języka przekład Eutanazyusza 1648. Lwów - 1854
3. Don Juan Bayrona, pieśń pierwsza przekład
Wiktora z Barworowa Tarnopol - 1863

Zamek w Rapperswyl 14 listopada 1872 roku.

W. Matus

Sulmoray Panu
Dobrodziejn.

Czymin sadac zasadylnemu Sęgo wiadomina,
które mnie dostało 28^{go} t. m. co do Biblioteki. po
dostaleg po v. p. Esar mie Bromitakim z przeje-
mnowie wiadomych mi akabianowci wiele par-
tów w liście mi nakazanych.

ad a) Dziel w ogóle w Bibliotece ied do 15,000
mawie piętnawie tydziny domów. dzieła po wisk.
czeg arwi nie kompletne a sadomych do Innen-
Lassa już nie mających wadlowi nie wieigajac
Dziel kompletne dzieła z których niektóre do
chodząca kilka domów liat apłiars Numer-
row 1200 - a jeszcze apłi niedokładny

ad 2. Kirgorbior tak jakoby majłed jek' spadek
dwoch Saksekeren, jeden jek' w mieyacu, drugo
linia z pircin ruznoscem w Ryski - Lych jako mi
obczajek jek' zdawajm kuratorem do roboty Dr.
Blumenfeld - jako majłedka jendymy. Nolej
Winter oła miedziaka w Tarnopolu ad Lych nime
Pm. Szabrowy z Tarnowia my wiadziem dż modaw
ażł: y jakim sposobem Kirgorbior zpiemiedau
dż białe.

[illegible]

do mojej dw. Właś dostradzię do niego moją
 wiadomość y z nim do Zarządu dyktuję.
 Był tamtego tygodnia. pisał a przedmi a dyktuję.
 Przykazałem Landmanowi pisać adyktat y mi
 odpowiadać kiedy broń przyjdzie.

Te moje wiadomości na ciebie - jeżeli byś ty
 ty miewałbyś do się dojechać a dyktować
 chcieć. Proszę Wł. y do Blumenfeld.

Dość myślałem mego własnego powołania
 na niktą stronę

Ko. Pracek.

Przepraszam dnia 23. Marca 1864.

Jaśnie Wsławny Panie Wabio!

Bytem swego kajały mojemu osobis-
temu sprawnemu. — Jis' dognero moze
swobodnej uiszi i naggiernu gwizko
swai Panu Wabiemu ka gościnie staro-
prolekie praxjicie, iakie doznatem w jego
domu. — Karakem odzwicetia na
miltore pytanu mi szczytnie. —

— Co do burzy morskiej, opisanej w
Don Juanie, — co moze prawić, co by
chaci w cześci doironywato tej wielkiej
prawnie, z ialla to opisane. — Zwaje
mi sz' widzie to naocznie, a to, chwile
ke mi sz' zdaje ke nietylko to werytke
widziatem, lew bytem towarzyszem Miedzi
Don Juana, — z nim to przebytem, — i
teraz po latach sobie przypominam. —

— Byis sz' burzy iest tak przewarajaco
prawnie, ke raseu z Malary, ckoiby
i naggiatentowanery, megwinosit by sz'
oddac na pitatue to, — co tytko tak
wielkiemu procie iak Byron, tak
wzniole sz' prowadzi. —

Bytem w pałacu — ogładatem wszystkie
prokoje, wszystkie obrazy, — w ogóle
wszystko, co przez precyzyjny smutek gotowi
wizualizacji mogłem. — Portret St. Augusta
jest idealnym leżącym i bardzo prostym,
— ten jest wspaniałym urodzonym. — Cały zbiór
obrazów jest cenny, — a niektóre z nich
bardzo cenne, jak np. dwa obrazy z
włoskiej szkoły (grający na lutni) w
kolorowym prokaju, — i wiele — bardzo
wiele innych. — Jest to jednakże rzecz
bardzo wielkiej wagi, potrzebująca
nie tylko gotowi, ten kilka dni, chociaż
się przybliżając ocenić, — co dopiero
o tyle sumiennie, żeby mieć prawdziwą
podstawę ich wartości. — Portrety
z latami niektóre wartościowe pod
względem wykonania artystycznego,
inne zaś mają wartość historyczną,
osob przedstawionych. —
Należy być i ich wielką za bytowania
tęcza krakowa we Lwowie przyjdzie, —
— Kobacz, gromienie, — i bodaj przybliżając
— co gromienie, co krakowa mniej więcej wart
— lub proklasyfikuje je przez ich
produkt wartości artystycznej. —

— Byłem w Kiszyniu (polskiej)
 — murałatem iednak P. Biernackiego
 — ale witiadem się z P. Wład. Betke
 i temu oświadczyłem kiereś Pana Wra-
 biego ofiarowania Tygiu exemplarzy
 na korzyść utworzonego się mającego Kon-
 stancja dramatycznego. — Przykult mi
 się zaraz do Pana Wrabiego w tej sprawie
 nie napisać, — co. spróbowam się in-
 teresować. —

Przy tej sposobności miło mi grzecz-
 ścią Wielmożnemu Panu Wra-
 bierowi Wykolekiego strachu i prośbami,
 z kłótni grzecz-

unwinnym Anuż

Alexander Dargiński

ne Lwowie
 Młca Głolnicka N. D.

Dnia 18^{go} Sierpnia 1887. —

Jaśnie Wulmojny Krabio!

Krótka a przyjemna wiadomość sporob.
miłi panu Janu Wł. Krabio, w pana.
Mienkiego Pola - a ten Dawidziński nie
ie JW Krabia zbiera Krągziq nero-
dow, pospieszam z oznajmieniem iż
jest u mnie w ogromne ilości p. m.
Thesaurus Polonio-latimus Knapkiego
[wydanie I tak eryte i zupełne zinnak
pierwszej oprawy. (at kowitaj jowu wsting)
Karty iktologizetwskie przystylowane sa
znowo raskowane (in priny papier)] do
sprowadzenia. Cena jego 130 rto m. Kz.
Jeżeli by uku JW Krabia ięczyt go nabyć,
to może przystai wronos mums od mnie
lub użyci jakiego pośrednictwa na wza-
jemnej wymianie.

Raz JW Krabia w urnanie prze-
mnie jego zastaj, dla literatury polskiej
przyjaci odemnie dyktas w ofierze od
swego Krągziobien - inyck poprosidnich
wobólek nie przystajam, bo nie mam.

Upraszam JW Wł. Krabio - Tacka-
wiz odpowiadzi
zestaje zarysowyj parajamim
innizym stuga

Adres

Radwanicki Jan
ulica Knapnicza N 101.

Jasni Wilmojnenu
Krabum Bawrowkicnu
W Ktoru
J. W. p. p. 28.

38
Warszawa 20 br. 1864.

Wielmożny Mości Dobrodzieu

Na list panstwa z daty 14 brzo-
mam honor odpowiedzieć, że dzieło
p. J. S. S. w drukarni Wro-
nia jest Edycji Kolonizacyjnej
dla Główniej 2 r. 1632. — jest
to przedruk podług Edycji Główniej
1632. i Krotkiewicz 1734. —
wydany w Berlinie w Drukarni
Trowia i Syne r. 1823. —
Wartość więc jej jest bardzo
mała — a że jest przeznaczona
na pozostawienie całej sprzedaży więc
za — co kryja Tarka? —

Rudziwicz

Wielmożny

POŁCENE
Wielmożny

Baworski

we Lwowie

M. S. z Turk. Hg.



Do Księstwa



Jasni Wuluwaniu Ranie Strabio,

Na list Pański tyle tylko odpisać mogę, że
książki i rękopisy które nie spiesz wystawiać,
niektóre odemnie W^o Jan Rozumian z Kustosza
w Księżstwie Przemyskim se 100 zł w stoce-
i se takowe przed kilkoma dniami kumul odsta-
łem. — mam honor zostawić z wyświekłym
upoważnieniem

Jasni Wuluwaniu Strabio

Stęga

Władysław Rogulski

Saunder's 11 8 55.

WŁOW

Spisane w Łowianach Jan
Strabini Wiktor Bauerowski
we Lwowie

WŁOW
14
1

WŁOW
14
1

Nie wiadomo czy tak powstała także me Lwów,
pamiętam, - no me p. Kolskiego sekretarza
kafjanowego, - powołana mnie książeczki do
miejscu; - przesłaniem Strabiego iem je
tak długo powstrzymał; - zalecam rękopisem
dramatu Magnuszowskiego Skadzirowy, i
Numeru diamentu, w którym umieszczony as.
tytuł tego, autorska pod tytułem - herbata, -
zostaje z myśleniem prawdziwego powieści

22/853.

Lewu Cywiński

Jasni Wicnożny Panu Krabio
Dobrodzijsi

Dziś mi pan Krabio tak długo
zwłoty ufortetami, ale ciekawem pewnie
Hjuzoici do Ubergja i Konytaje steko-
wój, mam honor postrely widk wtherany
adtele — odusai. —

Wyje dwie kopie postrelois Kraburkic
i dwie postrely Krizik Ubarakic
ktore pochodzj z potaknealichujsz klan-
tor — prerenunie odnowione, byj bo-
wien zderylowane do ostetka —

Osmiłam się ponownie Pana Kwa-
bice refytau, czy mi nabioru Pan
Krabia potretow: Stenidawa D'ohu.
Ja - Lenagishej (matti Krola) Kiziz
Janetowij Wisniowieckij - i Jakub
Lobushego (syn Krola) oryginalny portret
moyz iś yfinede, dlatego ie to do
nacowny ubioru Panu Kwa-
bice po piśi rabli tycho — Mojshe
je teci proutai do Storaie —

Przytām orechej, moim mi,
Pan Krabia racy raneycie
ranowieniem jiska jaskiel
Kojin re ubioru Wisniowieckij.
Bidi prout Panu Kwa-
bice

o przyślanie mi 40 rubli pod
adresem Michaiły Mataschow-
skij w Kiewie

Prosy przyjąć wyrazy głębokiego
unanowani i powarani i życzli-
wości mego honoru i szacunku

Jasni Wiedmojnogo Pana Krabieży
Dobrodzie

11 Grudnia
1881 r.
z Wismocem

Najmiej Huz
Kapitan Stardij

34

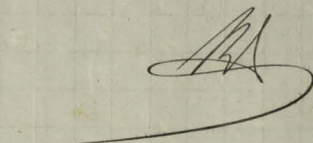
68

FILIA C. K. UPRZYW. GALIC. AKCYJ. BANKU HIPOTECZNEGO W TARNOPOLU.

Tarnopol, dnia

11/1 82

Po 40. maja wstąpił J. 64. - H. a.
Lp. P^o 51 wysłano. z 124. 63. 24.
obciążeniem 70.
Kursami b. 76.



Tarnopol d. 10. 10. 876.

Jasnie Wielmożny Panie Książco !

Dowiedziałwszy się że J. Wielmożny Pan Książco zbiera stare rękopisy i dzieła, ośmieliłam się donieść, iż posiadam własnoręczny list Jakóba Ludwika Królewicza Sobieskiego. Listem tym zaprasza królewicz starostę Suxwrowickiego (Cetnera) na swój ślub z księżniczką Neuburską do Warszawy, na 26^o Lutego 1691. - Posiadam także, jeżeli się nie mylę, pierwsze wydanie „Żywotów Świętych” Piotra

Skargi - Druki w tymie jest gotycki.
Przewy te mogą pozbyć.

Ze głębokim uszanowaniem
dla Pańsz Wielmożnego Pana Szrabięgo

Battazare Szopinskię
auksultant sądowy.

79
Jasnie Wielmożny Jmć Pan
Strabia Wiktor Paworowski,

w Wiercu.

Wycieczki Kar. MT.

72

odebrałem Listy Tomasa Ławoj.
Jeszcze zpodróżowaniem od W.
Wiktora Paworowicza.

Podwójnie
Wary $\frac{14}{8}$ bo. -

Przesyłam Szanownemu Panu
wypis z tytułu kółku ksiąg, których
wielkość, część Pan niezawodnie wie. Wzili-
ście posiadać będziecie, inny podług mego
zdania mniej wartości niż wymieniam.

R. Wróblewski

Martini Cromeri in furere. Op. Max.
principis Sigismundi Oratio Craco-
viae 1548 ad. III Cal. Aug. apud Vidu-
am Hieronim. Victoris 8^{to}. Oprawa upi-
re, starożytna, 10 tal.

Stanisłai Orichorii Natheri De lege
coelibatus contra Sircium in consilio
habita oratio. Ejusdem ad Julium III
Pont. Max supplicatio de approban-
do matrimonio a se intro. Ejusdem
de bello adversus Turcas suscipiendo
ad equites Polonos Turcia prima.
Ejusdem ad Sigismundum Poloniae
Regem Turcia secunda Basileae 1544. 8^{to}
15 tal.

Jakoba Wujka a Wągrowca Teol. Soc. Ter.
Exysicica H. j. Ldrona a quanton nauka
Omodlitnech etc. Porząd Jan Wobob 1579
15 tal.

Collectivum znastepujacych:
a) Panegyricus neptiarum Sigismund
di

di Augusti Pol. Regis - addita est in fine
Bonae Reginae luculenta laus Cracoviae
Lazar. Andr 1553.

- b. Stanislai Orichorii Rutheni Diatriba contra
calumniam ad Andream Micci'ci um
cto. apud Viduam Flor Ungler 1548.
- c. Orzechowski Stanislas Rutheni proce-
guis Sigis mundi Jagiellonis Pol. Reg.
Maciej Szarputug.
- d. Orzechowski Stanislai Rutheni ad Sigis
mundum Poloniae Regem Turcia se-
cunda Cracoviae in officina Ungler 1548.
- e. Orichorii Stanislas Olsie Annales adju-
ximus vitam Petri Kmitae Dobromski
1611 in off Joann. Szeligae 8^e exemplar
suppletie Dobracachorany.

rarem

45 tal.

do nabycia z ekspozycji.

Pimander tom. II. III. IV. V. ad 1584-1586.

Asclepius liber VI, 1590 u. Larama fol.

Horti Stanislas (ed. Jo. Outmerp) tom. unus
1587. editio Paripensis tom unus 1588.

Oorka Praymiot u. Larama 1581. 42 ued
Benshawski II pag. 428.

Wielmożny Panie i Dobrodzieju

Niniejszém śmiem Panaawiadomić, iż wymienione
dzieła Ojka i Wujka już wprzód przez Pana Tytusa
hr. Działyńskiego zamówione zostały, nim ja dawniejszy
list Pański odebrałem. Pan Działyński zatrzy-
mał rzezone dzieła i w takim stanie rzeczy uważa-
łem milczenie za wystarczającą odpowiedź. Gdy zaś
to dało Panu powód do powtórnego pisania, przeproszam
pozwlekłość za opieszałość i zostaje

z prawdziwym szacunkiem

K. Wróblewski

w Berlinie 8. 3. 57.

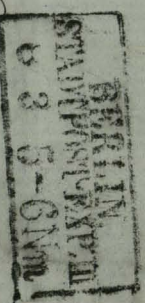
Leptien Str. 34.

Wichitong

Pandorowski

to Surowie

ul. Gagarina 9.



Galixien



Pani Hrabio! -

Pismo oddany mi brat Pana Hrabiego - opowiad
i moją na niego odpowiedź. -

Katarzyna tego nie mogła ić oderwa Pana Hrabiego
była dla mnie nader niepodziwianą - gdyż
również tak rzadko wycpań pociąganie potężny
a podany pnr Pana Hrabiego już tak wiele
dyproporcjonalna, że chyba przypisać to mu
stemu że wytkomaczeniu z mojej strony a nie
chcei ubliżenia mnie ze strony Hrabiego. -

Odstępuje Mu moja familijne Archiwum
nie wiadom na celu samego opiewienia tych
tracowych pomników - ale uwaratem podobne
wstąpienie jako sprawę lepszego niż u mnie
pochowania. - Podaje zaś iż iżdanie moje -

umiaratem je otyle za sturne oile sam na
tem maci xi mugtem - i szedtem je p^{re}ci-
te urnane lwa za przesadnie - reckem hrabia
w inny, nie odebratem, utwierdzi spowob-
Pawe za tym Pan Hrabia uniadawia mi
a swojem przyjedzie do Lwowa -
arkiem mugt juh najrychlij adbrac
poroierone temu papiery - obecnie more
tem ju niepotrzebne —

Ze ora przy tym wyrazy wyobreszo
Pracunku witaje Pana Hrabiego

najuszyym szegz
Alexander Wybsawowicz

Lwów

9^{go} Grudnia 1858

dról swój prong radocelowie Sykstuska No
104. II piętro —

Zahneński Ignacy

48

19

Lwów 9 sierpnia 1887

Jasnie Wielmożny Panie Hrabis!

Jako osobicie nie znany byłem tak
śmiały zeszłego roku pisać ser. do
J.W. Pana Hrabisza w pewnej sprawie
natury prywatnej. — Nie otrzymałem
żadnej odpowiedzi, nie naprzykrnąłbym
się więc mojemu piśmku, gdyż by
jaki w obecnym wypadku, nie chodziło
o pewną sprawę publiczną,
w której osoba J.W. Pana odgrywa
rolę. — Oto jessem w zimie r. b.
zamiesz. Tem. w Górcie Polskiej
sejleton. pod tytułem: Typy
polskie galicyjskie. — Tendencja

moją było zwrócić uwagę publiczną
na ten co raz więcej racierający
się rys naszego społeczeństwa
: świadczeń własnowolnych
pro publico bono.

O ile ja dowiedzieć się mogłem
Jm. Rn. hrabia świadczył już
i świadczy ciągle bardzo wiele
pro publico bono, i dlatego
kamieniem moim jest obecnie
pisać: Skłóć społeczny ga-
liuszki, w których już nie
pod osłoną jak w Typpark
gal., ale jasno i otwarcie po-
cawamy ad Assolinskie i
Skarbka wszyscy Ci traktowani

będą, w ich składem sili i idą.
 Redaktor Gazety Polskiej powie-
 dział mi, iż dostał zawiadomienie
 od J.W. Pana, iż nasz główna za-
 leśno dotknięta była w typach.
 Mnie chodzi o jak najgłębsze
 niejęre porzucenie prawdy, więc
 idą się wprost do J.W. Pana
 o informację, — nie chciałbym
 bowiem, aby się wkredy niedo-
 kładności, gdy nie są do druku
 od niego zrestanie.

Tembardziej zależy mi obecnie na
 tem, iż teraz nie będzie miało
 sposobności nastuchać się jak
 najgłębiej smierzących zapamiętań
 ze względu na dotychczasowe

Właściciel J.W. Pawłowski, -

Donoszę tedy J.W. Panu, że
jako nierny pisarz - jednak
daje się to w inne sprawy pu-
bliczne - i jeżeli J.W. Pan hrabia
decydowałby się dotychczas
informacji udzielić, to pragnę
o łaskawym powiadomieniu mi
w tym wyrazić.

Na teraz kreślę się z wysołkiem
szacunkiem

J.W. Pawłowski
Murray St. 2

Ignacy Zakrzewski
Cerniowce ul. Siedmiogrodzka
L. 2. -

Sunny 12 Wresnia 1866 44
Zawadzki Antoni 81



Sunny Walsing Wm Kaban
Dalmacja

Wsta nam barzo odesse Kaban
- Wnosc woscibony i Stobny -
gore dicta pownosc tylni woscibony
osab nam znanosc - do Kaban
smoro zabony musim - p. Wnosc
megdy i Wnosc - Brate pownosc
Znanosc nam adpownosc i Tanczale - me
jest pownosc - tak pownosc
brat Stobny jest na Kaban
Baram - 4 Kaban - Brate
me - Wnosc - pownosc Kaban
melonow - Kaban -
Wnosc lat od Jozef Sablonowski
refowa - pownosc Kaban -
pownosc Wnosc Stobny
ma woscibony i jedne do
Wnosc - Kaban Stobny -
pownosc Sablonowski me woscibony

zostały — jady zeskazy
złoty Makurayę zrefrowa
nocował pierwszą noc u mnie
w bratynie — Skropnie wnaey
senorata i okropnie wygładził —
i już niewoudzięży zrefrowa —
Pragnione wybierający ludzi
nas legniewemym z pewnością
Kudzy

Przeleśniony to dnie gane
D. Korycki — D. Kozłobrodki
D. Zawadzki — Bor Kowicki
zał nam było ze Strabier
nie było —

Jadze kolo Salowki do Stotny
mówił nam chłop synkiewicz
bo zyci byli w mesce —
u Khaba odlegant Sessya
z Oficjalur w Sabale
W Myz Kowic — osmular

ny nawet au risqué
Jeuncourir votre colère
et votre mecontentement
je ne dirai pas votre
disgrace — car ce serait
trop me punir pour l'intérêt
que je vous porte — Sans
pourtant mes proches
usque — les autres usque usque
de quelques uns tous
nations — westrysmien — me-
mme. pizymys — poprosta
les autres westrysmien jakis
nas — or d'ailleurs intéresson —
— Mais j'espère que vous
me pardonnerez cette

tirade — et qui'en
signe de Valre bonne
disposition envers les
habitants de Sumatra
vous recevrez bientôt
nous vous

Abraham Wode's mers
perleput od nas wryt kuf
py kue oklong. —
Gyft purg seide purg Kobaue
Maja Loma Sam. Komarowa
Alwa pghur oklong purg
professor Weyh. Bunclaner
au son de la musique
excellent purg kaffe —
Mest zye Muryka — Sobodny
offokapny unyot. Wladis oklong
Kolye & mowzieng Sam. K.
Sam. K. & mowzieng Sam. K.
m. H. d. Anton L. & m. K.

83



Jasnie Wilmorzy

~~424~~
Pan Arabia Wiktor Baworowski

w Myszkowicach,

fr.

poście Mikulina
zod Tarnopolem.

MITCHELL
Ct
5/2

APR 20 1874

Lwów d. 18 Marca 1877

Jasnie wielmożny Hrabie!

Piszę do Ciebie moją notkę: panis-
zokracya (jak arystokracya, Demo-
kracya) i znaczy to „panowanie po-
wszechne równości” — pochodzi od πᾶς,
genit. ~~π~~ παντός (pas, pantas) każdy,
wszystek; i κρατία (kratia) panowa-
nie, κρατεῖν (kratein) panować,
i ἴσος (isos, z polską isos) równy.

Wierzę miłośny Panie!

A. Matul.

